

ZABRSKI (HINDENBURGSKI) ORĘDOWNIK POWIATOWY.

Wychodzi co czwartek.

Ogłoszenia za wiersz jednołamowy albo jego miejsce 50 fenigów, przyjmuje się do środy południa.

Nr. 24. Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 30 czerwca 1922.

Uchwała.

Wydział obwodowy uchwalił następujące zmiany na mocy § 132 ustawy o przynależności z dnia 1 sierpnia 1883 w łączności z § 39 ustawy przemysłowej Rzeszy w brzmieniu ogłoszenia z dnia 26 lipca 1900, w okręgach wymiatania powiatów Bytomskiego i Hindenburgskiego od

15 czerwca 1922.

Okręgowy mistrz kominiarski Krische w Swientochłowicach odstępuje okręgowemu mistrzowi kominiarskiemu Nowakowi w Lipinach części gminy Lipińskiej: Szyb Marcina i kolejową kolonję.

Okręgowy mistrz kominiarski Nowak w Lipinach odstępuje okręgowemu mistrzowi kominiarskiemu Grzeschikowi w Rudzie następujące części gminy Orzegowskiej:

ulicę Stawową obie strony

„ Cesarską „ „

„ Gliwicką „ „

„ Cmentarzową „ „

„ Dworcową nr. 2

„ Wąwozową nr. 1

i szyb Gotarda.

Opole, dnia 8 czerwca 1922.

Wydział obwodowy.

L. III. 322.

(m. p.)

Władzom miejscowym przypominam niniejszem rozporządzenie z dnia 8 czerwca 1906 — II. 7761 — odnszące się do znalezienia historycznych i przed-historycznych starożytności.

Hindenburg G.-Śl., dnia 17 czerwca 1922.

I. 2938.

Radca ziemiański.

Zabrzer (Hindenburg) Kreisblatt.

Dieses Blatt erscheint jeden Donnerstag. — Einrückungsgebühren für die einmal gespaltene Kleinzeile oder deren Raum 50 Pfg. Annahme von Anzeigen bis Mittwoch mittag.

Nr. 24. Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 30. Juni 1922.

Beschluß.

Der Bezirksauschuß hat auf Grund des § 132 des Zuständigkeitsgesetzes vom 1. August 1883 in Verbindung mit § 39 der Reichsgewerbeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juli 1900 beschlossen, in den Kreisbezirken der Kreise Beuthen und Hindenburg vom

15. Juni 1922

ab folgende Änderungen eintreten zu lassen:

Bezirks-Schornsteinfegermeister Krische — Swientochlowitz tritt ab an Bezirks-Schornsteinfegermeister Nowak — Lipine die Ortsteile der Gemeinde Lipine: Martinschacht und Eisenbahnkolonie.

Bezirks-Schornsteinfegermeister Nowak — Lipine tritt ab an Bezirks-Schornsteinfegermeister Grzeschik — Ruda folgende Teile der Gemeinde Orzegow:

Die Leichstraße beide Seiten

„ Kaiserstraße „ „

„ Gleiwitzerstraße „ „

„ Kirchhoffstraße „ „

„ Bahnhofstraße Nr. 2

„ Schluchtenstraße Nr. 1

und den Gotthardschacht.

Oppeln, den 8. Juni 1922.

Der Bezirksauschuß.

L. III. 3223.

(L. S.)

Den Ortsbehörden bringe ich hiermit die Verfügung vom 8. Juni 1906 — II. 7761 — betreffend Funde geschichtlicher oder vorgeschichtlicher Altertümer in Erinnerung.

Hindenburg O.-S., den 17. Juni 1922.

I. 2938.

Der Landrat.

Rozporządzenie

o cennikach i wywieszkach z cenami.

Na mocy §§ 5 i 12 obwieszczenia o urzędzeniu Misjse dla Zbadania Cen i Regulowania Zaopatrzenia w Żywność z dnia 25 września 1915 (Dz. U. Rz. str. 607 nast.), z dnia 4 listopada 1915 (D. U. Rz. str. 728 nast.), w którego to od 7-go lipca 1916 znaczącem pojmovaniu rzeczy (obwieszczenie z dnia 6 lipca 1916 — Dz. U. Rz. str. 673) zarządza się za zgodą Prezydenta rejencyjnego w Opolu co następuje

§ 1.

Kto przedmioty koniecznie potrzebne do życia w § 2 tego rozporządzenia bliżej oznaczone w sprzedaży drobnej sprzedaje, jest zobowiązany na miejscu sprzedaży albo na swoim straganie, w miejscu dobrze widzialnem, cennik wywiesić, z którego wyczytać można cenę kupna jakoteż cenę maksymalną, o ile takowa jest przepisana. Jeżeli sprzedaż odbywa się w zwartych sklepach, to należy też umieścić i drugi cennik w oknie.

§ 2.

Cennik powinien zawierać ceny następujących towarów:

a) mięsne towary, i to:

mięso wołowe i cielę, świeżo surowe mięso; skopowe, świeżo surowe mięso; wieprzowe, świeże mięso na pieczeń; słonina świeża, solona i wędzona; kiszki (kiełbasy) krwiste i wątrobné wędzone kiełbasy do smażenia; mięso końskie i to: polędwica (bez kości), mięso muszkułowe inne mięso, wątroba, serce i wnętrzności, tłuszcz wszelkiego rodzaju kiełbasy i kości;

b) środki żywnościowe (wiktuały) i to:

mąka pszenna i żytnia,
grys (kasza) pszenny,
towary z ciasta z 75% mąki i 10% mąki wyborowo-pszennej (jarzyna, makaron do zupy, makaron rurkowaty i odłamki makarono rurokowanego),
krupy,
sól,
cukier mielony, kostkowy, pręcikowy i lodowaty,
pieprz,
korzenie do przyprawy służące;

Verordnung

über Preisverzeichnisse und Preischilder.

Auf Grund der §§ 5 und 12 der Bekanntmachung über Errichtung von Preisprüfungsstellen und die Verkaufsregelung vom 25. September 1915 (Reichs-Gesetzbl. S. 607 ff)/4. November 1915 (Reichs-Gesetzbl. S. 728 ff) in der seit dem 7. Juli 1916 geltenden Fassung (Bekanntmachung vom 6. Juli 1916 — Reichs-Gesetzbl. S. 673 —) wird mit Zustimmung des Regierungspräsidenten zu Opateln folgendes bestimmt:

§ 1.

Wer Gegenstände des notwendigen Lebensbedarfs der in § 2 dieser Verordnung näher bezeichneten Art im Kleinhandel feilhält, ist verpflichtet, in seinem Verkaufsraum oder an seinem Betriebsstand an gut sichtbarer Stelle ein Preisverzeichnis anzubringen, aus dem der Verkaufspreis sowie ein etwa vorgeschriebener Höchstpreis ersichtlich ist. Erfolgt der Verkauf in geschlossenen Verkaufsräumen, so ist im Fenster des Verkaufsräumee ein zweites Preisverzeichnis anzubringen.

§ 2.

In die Preisverzeichnisse sind die Preise für folgende Waren einzutragen

a) Fleischwaren und zwar:

Rind- und Kalbfleisch, frisch rohes Fleisch; Hammelfleisch, frisches rohes Fleisch; Schweinefleisch, frisches Bratfleisch; Speck, frisch, gesalzen und geräuchert; Blut- und Leberwurst; geräucherte Bratwurst; Pferdefleisch, und zwar: Sendenfleisch (ohne Knochen) Muskeifleisch, sonstiges Fleisch, Leber, Herz und Eingeweide, Fett, Wurst aller Art, Knochen;

b) Lebensmittel und zwar:

Weizen- und Roggenmehl,
Weizengrieß,

Teigwaren aus 75%igem Mehl und aus 10%igem Auszugsmehl (Gemüse, Suppennudeln, Teigrohren und Teigrohrenbruch),

Graupen,

Salz,

Zucker, gemahlen, Würfel, Stangen und Würfelkandis,

Pfeffer,

Gewürz;

mleko i to:

mleko niezbierrane,
mleko chude,
maślaeka,
kondensowe mleko;

pieczywa i tak:

chleb czarny,
chleb jasny,
chleb siwy,
sucharki;

c) materiały opałowe i do oświetlenia i to:

I a antracyt orzechowej wielkości 1, 2, 3,
węgiel chudy (niegazowy) 1, 2, 3,
Ess-Nuss 1, 2, 3,
węgiel półgazowy orzechowej wielkości 1, 2, 3
węgiel gazowy orzechowej wielkości 1, 2, 3,
węgiel dla kowali orzechowej wielkości 3,
węgiel salonowy,
węgiel do domowego zużycia, półgazowy i coś-
kolwiek gazowy,
brykiety z węgla kamiennego,
brykiety w formie owalnej,
brykiety z węgla czarno-brunatnego,
koks perłowy,
koks orzechowej wielkości,
nafta,
spirytus,
benzyna,
benzol,
karbit.

§ 3.

Cenniki powinny być przymocowane na trwałej tablicy i zaopatrzone w wyraźny i czytelny napis, na działanie powietrzne wytrzymały.

Wszelkie zapisywanie, zmiany i wymazywanie w cennikach należy tak uskutecznić, aby były wyraźne i czytelne.

Ceny powinny być podane w niemieckiej walucie i odnosić się do jednego funta, jednego litra, jednego metra, jednej szuki albo innej w handlu używanej jednostki. Materiały opałowe należy podać w cenach za cetnar.

W przypadkach, w których ceny maksymalne są ustalone, należy także i wtedy, kiedy ma być sprzedawano po cenach maksymalnych, cenę sprzedaży szczególnie wpisać. Jeżeli już niema więcej

Milch, und zwar:

Vollmilch,
Magermilch,
Buttermilch,
Kondensmilch,

Bäckwaren, und zwar:

Schwarzbrot,
Feinbrot,

Graubrot,

Zwieback;

c) Heizstoffe und Beleuchtungsstoffe, und zwar:

I a Anthrazit-Stuß 1, 2, 3,
Mager-Stuß 1, 2, 3,
Eß-Stuß 1, 2, 3,
Halbfett-Stuß 1, 2, 3,
Fett-Stuß 1, 2, 3,
Schmiedefohlen-Stuß 3,
Salonkohle,
Hausbrand halbfett und halbmager,
Steinkohlenbriketts,
Eisformbriketts,
Braunkohlenbriketts,
Perlkoks,
Rußkoks,
Petroleum,
Spiritus,
Benzin,
Benzol,
Karb. id.

§ 3.

Die Preisverzeichnisse müssen auf einer festen Tafel angebracht und mit deutlich lesbar Schrift hergestellt sein.

Alle Eintragungen, Veränderungen und Beseitigungen in den Verzeichnissen sind so zu bewerkstelligen, daß sie deutlich lesbar sind.

Die Preise müssen in deutscher Währung angegeben sein und sich auf 1 Pfund, 1 Liter, 1 Meter, 1 Stück oder eine sonstige handelsübliche Einheit beziehen. Für Heizstoffe sind die Preise in Zentnern anzugeben.

In den Fällen, in denen Höchstpreise festgesetzt sind, muß auch dann, wenn zum Höchstpreise verkauft werden soll, der Verkaufspreis besonders eingetragen sein. Wenn

danego towaru na składzie, to i cena sprzedaży powinna być natychmiast wymazana w cenniku.

Cenniki powinny być przed ich wywieszeniem zaopatrzone w dokładne oznaczenie miejsca sprzedaży, w datę wywieszenia i powinny mieć własnoręczny podpis właściciela składu.

§ 4.

Kto w drobnym handlu przedmioty sprzedaje do spożycia potrzebne i to:

środki wiktualowo-spozywcze włącznie do ich wyrobienia służących surowców i między-wyrobów towary kolonialne, materiały do opału i oświetlenia, tabakę, fajki, przedmioty do oświetlenia, bieliznę, części ubrania, kapelusze dla panów, kapelusze damskie, inne przedmioty należące do ubioru włącznie przypraw, towary tkackie i dziane, przedzie jako też z tych przedmiotów sporządzone wyroby, kuchенно domowe rzeczy potrzebne, zegary z [wyjątkiem prawdziwych złotych, parasole i laski, towary drobno-skorzane, przybory do pisania i dla szkół, noże z wyjątkiem srebrnych, żelazne meble jako też lakierowane, malowane i surowe meble drewniane przedmioty do pielęgowania ciała i zdrowia, do podróży, towary do zabawy i sportowe, wieńce na żałobę,

w sklepie, w wystawowym oknie, w wystawowych skrzyniach, na targach tygodniowych, w salach (halach) targowych albo w handlu ulicznym wystawia albo zachwala, jest zobowiązany bezpośrednio na każdy pojedynczy towar osobną wywieszkę z ceną umieścić, na której jest cena za cały funt, liter, meter, stukę lub inną w handlu używaną jednostkę towaru w dobrze czytelnym liczbach w niemieckiej waluciu podana.

Obowiązek zawieszenia wywieszki cennej przy towarze nie będzie przez to samo zniesiony, że towar w cenniku jest podany.

Zakazane jest wystawienie sprzedanych przedmiotów w oknie wystawowym albo w skrzyniach wystawowych.

§ 5.

Podanie ceny w cennikach i na wywieszkach cennych znaczy, jako żądanie ceny w myśl zarządzenia przeciw podbijaniu cen w górę z dnia 8. maja 1919. (Dz. U. Rz. str. 285).

eine Ware nicht mehr vorrätig ist, so ist der Verkaufspreis in den Verzeichnissen sofort zu löschen.

Die Verzeichnissen sind vor dem Aushang mit der genauen Bezeichnung der Verkaufsstelle und der Bezeichnung des Tages des Aushanges zu versehen und von dem Inhaber des Betriebes eigenhändig zu unterschreiben.

§ 4.

Wer im Kleinhandel feilgehaltene Gegenstände des notwendigen Lebensbedarf und zwar:

Lebens- und Genussmittel einschließlich der zu ihrer Herstellung dienenden Rohstoffe und Zwischen-erzeugnisse, Kolonialwaren, Heiz- und Beleuchtungsstoffe, Tabakwaren, Pfeifen, Beleuchtungsgegenstände, Wäsche, Kleidungsstücke, Schuhe Herrenhüte, Damenhüte, sonstige Bekleidungsgegenstände einschli. Zutaten, Web- und Strickwaren, Garne sowie aus diesen Gegenständen hergestellte Erzeugnisse, Küchen- und Haushaltungsbedarfsartikel, Uhren, mit Ausnahme echt goldener, Schirme und Stöcke, Kleinleiderwaren, Schreibwaren und Schulartikel, Messerwaren mit Ausnahme von silbernen Messerwaren, eiserne Möbel, sowie lackierte, gestrichene und rohe Holzmöbel, Gegenstände zur Pflege des Körpers und der Gesundheit Reisebedarfsgegenstände, Spielwaren und Sportsachen, Trauerkränze

im Laden, Schaufenster, in Schaulästen, auf den Wochenmärkten, in den Markthallen oder im Straßenhandel ausstellt oder anpreist, ist verpflichtet, unmittelbar an jeder einzelnen Ware ein Preisschild anzubringen, auf dem der Preis für ein ganzes Pfund, Liter, Meter, Stück oder eine sonstige übliche Einheit der Ware in deutlich lesbaren Zahlen in deutscher Währung angegeben ist.

Die Verpflichtung zur Anbringung eines Preisschildes an einer Ware wird dadurch nicht aufgehoben, daß die Ware in das Preisverzeichnis aufgenommen ist.

Die Ausstellung von verkauften Gegenständen in Schaufenstern und Schaulästen ist untersagt.

§ 5.

Die Preisanündigung auf den Preisverzeichnissen und Preisschildern gilt als Preisforderung im Sinne der Verordnung gegen Preistreiberei vom 8. Mai 1918 (Reichs-Gesetzbl. S. 295).

Cen w cennikach i wywieszkach cennych umieszczonych niewolno przekroczyć. Jednakże wolno w sprzedaży mniejszych ilości jak funta albo litra, zachodzące części ułamkowe feniga na cały fenig w górę zaokrąglić.

Niewolno odmówić konsumentom za gotówkę w handlu zakupu zwykłych ilości po cenach w cennikach i wywieszkach podanych, a przedewszystkiem niewolno zależnem uczynić od zakupu innych towarów.

§ 6.

Wykroczenia przeciwko przepisom tego zarządzenia będą karane, o ile inne przepisy cięższych kar nie przepisują, według § 19 obwieszczenia o utworzeniu Miejsc dla Sprawdzania cen i Regulowania Zaopatrzenia w Żywność z dnia 25 września 1915 (Dz. U. Rz. str. 607), z dnia 4 listopada 1915 (Dz. U. Rz. str. 728.) Grzywną aż do 150 marek.

§ 7.

Niniejsze rozporządzenie zobowiązuje natychmiast. Równocześnie zostaje tem samem zniesione rozporządzenia z dnia 1 lutego 1921 roku.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 16 czerwca 1921.

II 3124.

Radca ziemiański.

Rzemieśnicy, kupcy drobnego handlu i podobni przemysłowcy, którzy pośrednio przez szkody powstałe (pod któremi się mianowicie rozumie: szkody przez płace zarobków niedonośnych, komorne, podatki proceduralne i podobne koszta, dalej nakłady przez wyzyskanie własnej siły, także zmiany gospodarczego położenia i cen również strata klienteli) w ich gospodarczym byciu zagrożeni są a którzy przez nową granicę państwową i celną postradają część klienteli albo miejsca odbytu i zaopatrzenia niemogąc powstałe straty przez zmienienie swych obrotów natychmiast powetować, — mogą za częściową gwarancją Związków powiata-kemunalnych i za opłatą interesów miejscowo-zwyczajnych, za odstąpieniem wszystkich żądań za szkody przez powstanie powstałe osobom prawnie-publicznym pożyczki odebrać. Takie pożyczki mogą według postanowień najdłużej 3 lata trwać. Wnioski o ich udzielenie przyjmuje się od interesowanych w powiecie Hindenburgskim u następujących zakładów bankowych:

Die auf den Preisverzeichnissen und Preisschildern angekündigten Preise dürfen nicht überschritten werden. Jedoch können bei Abgabe geringerer Mengen als 1 Pfund oder 1 Liter sich ergebende Bruchteile von Pfennigen auf einen ganzen Pfennig nach oben abgerundet werden.

Die Abgabe der im Kleinhandel üblichen Mengen an die Verbraucher zu den auf den Preisschildern und Preisverzeichnissen angekündigten Preisen gegen Barzahlung darf nicht verweigert, insbesondere auch nicht von der Abgabe anderer Waren abhängig gemacht werden.

§ 6.

Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden, sofern nicht andere Vorschriften schwerere Strafen androhen, gemäß § 19 der Bekanntmachung über die Errichtung von Preisprüfungsstellen und die Versorgungsregelung vom 25. September 1915 (Reichs-Gesetzbl. S. 607), / 4. November 1915 (Reichs-Gesetzbl. S. 728) mit Geldstrafe bis zu 150 Mark bestraft.

§ 7.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft. Gleichzeitig wird die Verordnung vom 1. Februar 1921 aufgehoben.

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 16. Juni 1922

II. 3124.

Der Landrat.

Handwerker, Kleinkaufleute und ähnliche Gewerbetreibende, die durch mittelbare Aufstandsschäden (hierunter werden namentlich verstanden: Verluste durch Zahlung unproduktiver Löhne, Mieten für Gewerbesteuer und ähnlicher Spesen, ferner Aufwendungen durch Ausnutzung der eigenen Arbeitskraft, auch Änderungen in der Wirtschaftslage und der Preisgestaltung sowie Verlust der Kundschaft) in ihrer wirtschaftlichen Existenz bedroht werden und welche durch die neue Reichs- und Zollgrenze Teile ihrer Kundschaft oder ihrer Absatz- und Versorgungsgebiete verlieren, ohne in der Lage zu sein, die entstehenden Verluste durch Umstellung ihrer Betriebe sofort wieder auszugleichen, können unter teilweiser Garantie des Kreis-Kommunalverbandes gegen ortsübliche Verzinsung und gegen Abtretung aller Ansprüche an öffentlich rechtliche Personen wegen der Aufstandsschäden Darlehen erhalten. Diese Darlehen dürfen bestimmungsgemäß höchstens 3 Jahre laufen. Anträge auf Gewährung solcher Darlehen werden von Interessenten aus dem Kreise Hindenburg bei den folgenden Banlanstalten entgegen genommen:

w Kasie Oszczędności i Pożyczkowej z. s. z. o. p.
w Maciejowie,
w Banku Spółki Hindenburgskiej z. s. z. o. p.
w Zabrze (Hindenburg O.-S.),
w Banku Niemieckim z. s. z. o. p. w Zabrze
(Hindenburg O.-S.),
w Banku Spółki Niemieckiej z. s. z. o. p. w Zabrze,
w Banku Hansa w Zabrze (Hindenburg O.-S.).
Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 13 czerwca 1922.

K. IV. **Wydział powiatowy.**

Obwieszczenie.

W ostatnich miesiącach ponownie wzmagające się drożyzna z przybierającym ubezpieczeniem pieniężnym jakoteż konieczność podwyższenia zarobków towarzyszy i. t. d. spowodowują mnie do podwyższenia w zarobkowej taksie za wymiatanie dla przemysłu kominiarskiego z dnia 18. 2. 1922 Orędownik powiatowy nr. 7 str. 70/71 przewidywanych kwot za wymiatanie przez (podwyżkę) dodatek drożyznany **50 procentowy** z skutkiem od **1-go czerwca 1922**, zastrzegując sobie odwołanie w każdy czas.

Ta podwyżka zobowiązuje w obwodzie gminnym Zabrze (Hindenburg) położone okręgi wymiatania II (dzierżyciel miejsca: mistrz obwodowo kominiarski Melzer) i III (dzierżyciel miejsca: mistrz obwodowo kominiarski Preißner.)

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 28 czerwca 1922.

Przełożony obwodowy.

W z. Bronzel.

Spar- und Darlehnskasse e. G. m. b. H. in Matthesdorf,
Hindenburg Genossenschaftsbank e. G. m. b. H. in
Zabrze (Hindenburg O.-S.),
Deutsche Volksbank e. G. m. b. H. in Zabrze
(Hindenburg O.-S.),
Deutsche Genossenschaftsbank e. G. m. b. H. in Zaborze,
Hansabank in Zabrze (Hindenburg O.-S.).
Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 13. Juni 1922.

K. IV. **Der Kreisauschuß.**

Bekanntmachung.

Die in den letzten Monaten erneut einsetzende Teuerungswelle mit der zunehmenden Geldentwertung, sowie die Notwendigkeit der Erhöhung der Gesellenlöhne usw. veranlassen mich, die in der Mehrlohnrate für das Schornsteinfegergewerbe vom 18. 2. 1922 Kreisbl. Nr. 7 Seite 70/71 vorgesehenen Mehrlohnsätze durch einen Teuerungszuschlag von **fünfzig Prozent** mit Wirkung vom **1. Juni 1922** ab unter dem Vorbehalt jederzeitigen Widerrufs zu erhöhen.

Diese Erhöhung gilt für die im Gemeindebezirke Zabrze (Hindenburg) belegenen Mehrbezirke II (Stelleninhaber: Bezirkschornsteinfegermeister Melzer) und III (Stelleninhaber: Bezirkschornsteinfegermeister Preißner).

Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 28. Juni 1922.

Der Amts-Vorsteher.

J. B. gez. Bronzel.

Za część urzędową i za ogłoszenia jest urząd radcy
ziemiańskiego odpowiedzialny.
Czcionkami M. Czecha w Zabrze (Hindenburg O.-S.).

Verantwortlich für den
amtlichen und für den Anzeigenteil das Landratsamt.
Druck von Mag. Czoch in Zabrze (Hindenburg O.-S.)